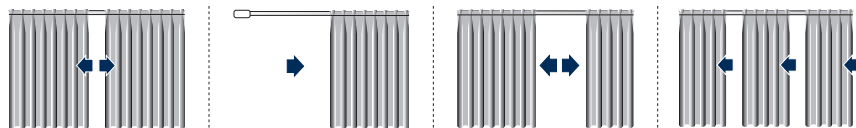




2.1.14

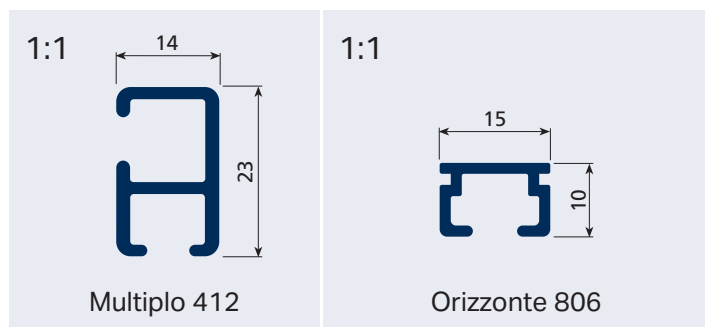
Multiplo 412 - Orizzonte 806



Multiplo 412 - Orizzonte 806



2.1.15



USE UTILIZZO - USE - USO - USO - UTILISATION - ANWENDUNG MULTIPLO 412 GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE ARRICCIATE PER AMBIENTI DOMESTICI O PROFESSIONALI

Azionamento a strappo o con corde. Indicato per tendaggi L 500 cm max e H 300 cm di peso non superiore a 6 kg. L'apertura della tenda può essere centrale, laterale; (multipla o asimmetrica solo a strappo). Il sistema è indicato per installazioni a soffitto ed a parete. Nell'uso a strappo il sistema permette la realizzazione di sistemi curvi a 90° o centinati ad ampio raggio.

Nell'azionamento con corde si possono realizzare sistemi esclusivamente diritti. Lo scorrimento è garantito da scivoli autolubrificanti in polietilene o da scorrevoli a rulli in acetilica per i tendaggi al limite della portata.

DRAPED CURTAIN SYSTEM FOR DOMESTIC OR PROFESSIONAL ENVIRONMENTS

Hand or cord operated. For use with curtains 500 cm W max. and 300 cm H weighing not more than 6 kg. The curtain opening can be central or lateral; (multiple or asymmetric by hand only). The system is suitable for ceiling and wall installation. With hand use the system allows systems curved through 90° or with wide radius centring to be installed. Only straight systems can be installed with cord operating. Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene slides or by acetylic roller gliders for curtains at the load limit.

SISTEMA DE CORTINAS FRUNCIDAS PARA AMBIENTES DOMÉSTICOS O PROFESIONALES

Accionamiento manual o mediante cordones. Adecuado para cortinas de anchura máx. 500 cm y altura máx. 300 cm, de peso hasta 6 kg. La apertura de la cortina puede ser central o lateral (múltiple o asimétrica solo manual). Este sistema es adecuado para montajes en techo o en pared.

En el uso manual el sistema permite realizar instalaciones curvas de 90° o curvas de amplio ángulo. En el sistema mediante cordones pueden realizarse instalaciones exclusivamente rectas. El deslizamiento se efectúa mediante correderas deslizantes autolubricadas de polietileno o correderas con ruedecitas en acetálico para las cortinas más pesadas.

SISTEMA PARA CORTINAS FRANZIDAS PARA AMBIENTES DOMÉSTICOS OU PROFISSIONAIS

Accionamento à mão ou com cordões. Indicado para cortinas com largura máxima de 500 cm, altura 300 cm e peso não superior a 6 kg. A abertura da cortina pode ser central ou lateral; (múltipla ou

assimétrica somente para cortinas com accionamento à mão). Este sistema é indicado para instalações no tecto e na parede. Na utilização com accionamento à mão, o sistema permite fazer instalações com curvas de 90° ou curvaturas de raio amplo. No accionamento com cordões podem fazer-se instalações de sistemas exclusivamente rectos. O deslizamento é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes ou por corredeiras de rolos de resina acetálica, para cortinas no limite máximo de peso.

SYSTÈME POUR RIDEAUX DRAPÉS À USAGE DOMESTIQUE OU PROFESSIONNEL

Actionnement par tirage manuel ou par drisse. Préconisé pour rideaux L 500 cm Max et H 300 cm d'un poids maximum de 6 kg. L'ouverture du rideau peut être centrale, latérale, (multiple ou asymétrique uniquement à tirage manuel). Ce système est indiqué pour installation au plafond et de face. Le système à tirage manuel permet la réalisation d'installations cintrées à 90° ou à grand rayon. L'actionnement par drisses permet de réaliser des systèmes exclusivement droits. Le coulisement est assuré par glissières autolubrifiantes en polyéthylène ou par rouleurs en résine d'acétal pour les rideaux atteignant le poids maximum.

VORHANGSYSTEM FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT UND DEN ARBEITSBEREICH

Zug- oder Schnurbetätigung. Für Gardinen mit max. L 500 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 6 kg.

Mögliche Öffnungsarten: 2-teilig, einteilig; (mehrtellig oder asymmetrisch nur für Zugbetätigung). Das System ist für Decken- und Wandmontage geeignet.

Bei Zugbetätigung können 90°-Kurven oder Kurven mit großem Kurvenradius ausgeführt werden. Bei Schnurbetätigung können nur gerade verlaufende Systeme ausgeführt werden.

Selbstschmierende Polyethylengleiter oder Läufer mit Acetal-Rollgleitern für Gardinen, deren Gewicht fast an der Tragfähigkeitsgrenze liegt, gewährleisten einwandfreies Gleiten.

GORDIJNRAIL VOOR PRIVAAT EN PROFESSIONEEL GEBRUIK

Hand- of koordbediend. Gebruik voor gordijnen van maximum 5 m breed en 3 m hoog; maximum gordijngewicht 6 kg. Openen van het gordijn kan centraal of lateraal; meerdere of asymmetrische verdeling enkel manueel mogelijk. Bevestiging tegen plafond of wand. Handbediend kan de rail verbogen worden op 90° of op grote straal. Enkel rechte installaties kunnen met koord worden uitgerust. Het glijden wordt gegarandeerd door zelfsmurende polyethyleen glijders of acetylrollers voor gebruik tegen het limietgewicht.

СИСТЕМА ДЛЯ ДРАПИРОВАННЫХ ШТОР, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ БЫТОВЫХ И ОФИСНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ

Привод в действие вручную или шнурами. Рекомендуется для штор Д. 500 см макс. и В. 300 см с весом не более 6 кг. Открытие штор может быть центральным и боковым (в нескольких точках или несимметричное, только ручное). Эта система рекомендуется для потолочных и настенных установок. При открытии вручную система позволяет выполнять повороты на 90° или с большим радиусом. При приведении в действие шнурами можно выполнять лишь только прямолинейные системы. Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков из ацеталовой пластмассы для штор, вес которых приближается к максимальному.

Kg Multiplo 412 ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m	Kg Multiplo 412 ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m
	8 Kg	7 Kg										3 Kg	3 Kg								
	7 Kg	6 Kg										3 Kg	3 Kg								
Kg Orizzonte 806 ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m	Kg Orizzonte 806 ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m
	8 Kg	6 Kg										3 Kg	3 Kg								
	7 Kg	5 Kg										3 Kg	3 Kg								



2.1.16

Multiplo 412 - Orizzonte 806

USE

UTILIZZO - USE - USO -
USO - UTILISATION - ANWENDUNG - **ORIZZONTE 806**
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE ARRICCIATE PER AMBIENTI DOMESTICI O PROFESSIONALI

Azionamento a strappo o con corde. Indicato per tendaggi L 500 cm max ed H 300 cm di peso non superiore a 4 kg.

L'apertura della tenda può essere centrale, laterale; (multipla o asimmetrica solo a strappo). Il sistema è indicato per installazioni a soffitto ed a parete. Nell'uso a strappo il sistema permette la realizzazione di sistemi curvi a 90° o centinati ad ampio raggio. Nell'azionamento con corde si possono realizzare sistemi esclusivamente dritti. Lo scorrimento è garantito da scivoli autolubrificanti in polietilene.

DRAPED CURTAIN SYSTEM FOR DOMESTIC OR PROFESSIONAL ENVIRONMENTS

Hand or cord operated. For use with curtains 500 cm W max. and 300 cm H weighing not more than 4 kg. The curtain opening can be central or lateral; (multiple or asymmetric by hand only).

The system is suitable for ceiling and wall installation. With hand use the system allows systems curved through 90° or with wide radius centring to be installed.

Only straight systems can be installed with cord operating. Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene slides.

SISTEMA DE CORTINAS FRUNCIDAS PARA AMBIENTES DOMÉSTICOS Y PROFESIONALES

Accionamiento manual o mediante cordones. Adecuado para cortinas de anchura máx. 500 cm y altura máx. 300 cm, de peso hasta 4 kg.

La apertura de la cortina puede ser central o lateral (múltiple o asimétrica solo en sistema manual). Este sistema es adecuado para montajes en techo o en pared. En el uso manual, el sistema permite realizar instalaciones curvas de 90° o curvas de amplio ángulo. En el accionamiento mediante cordones pueden realizarse instalaciones exclusivamente rectas. El deslizamiento se efectúa mediante correderas deslizantes autolubricadas de polietileno.

SISTEMA PARA CORTINAS FRANZIDAS PARA AMBIENTES DOMÉSTICOS OU PROFISSIONAIS

Accionamento à mão ou com cordões. Indicado para cortinas com largura máxima de 500 cm, altura 300 cm e peso não superior a 4 kg.

A abertura da cortina pode ser central ou lateral; (múltipla ou assimétrica somente para cortinas com accionamento à mão). Este sistema é indicado para instalações no tecto e na parede.

Na utilização com accionamento à mão, o sistema permite fazer instalações com curvas de 90° ou curvaturas de raio amplo.

No accionamento com cordões podem fazer-se instalações de sistemas exclusivamente rectos. O deslizamento é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes.

SYSTÈME POUR RIDEAUX DRAPÉS À USAGE DOMESTIQUE OU PROFESSIONNEL

Actionnement par tirage manuel ou par drisse. Préconisé pour rideaux L 500 cm Max et H 300 cm d'un poids maximum de 4 kg.

L'ouverture du rideau peut être centrale, latérale, (multiple ou asymétrique uniquement à tirage manuel). Ce système est indiqué pour installation au plafond et de face. Le système à tirage manuel permet la réalisation d'installations cintrées à 90° ou à grand rayon.

L'actionnement par drisses permet de réaliser des systèmes exclusivement droits. Le coulisement est assuré par glissières autolubrifiantes en polyéthylène.

VORHANGSYSTEM FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT UND DEN ARBEITSBEREICH

Zug- oder Schnurbetätigung. Für Gardinen mit max. L 500 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 4 kg. Mögliche Öffnungsarten:

2-teilig, einteilig; (meherteilig oder asymmetrisch nur für Zugbetätigung). Das System ist für Decken- und Wandmontage geeignet. Bei Zugbetätigung können 90°-Kurven oder Kurven mit großem Kurvenradius ausgeführt werden. Bei Schnurbetätigung können nur gerade verlaufende Systeme ausgeführt werden. Selbstschmierende Polyethylenleiter gewährleisten einwandfreies Gleiten.

GORDIJNRAIL VOOR PRIVAAT EN PROFESSIONEEL GEBRUIK

Hand- of koordbediend. Gebruik voor gordijnen van maximum 5 m breed en 3 m hoog; maximum gordijngewicht 4 kg. Openen van het gordijn kan centraal of lateraal; meerdere of asymmetrische verdeling enkel manueel mogelijk. Bevestiging tegen plafond of wand. Handbediend kan de rail verbogen worden op 90° of op grote straal. Enkel rechte installaties kunnen met koord worden uitgerust. Het glijden wordt gegarandeerd door zelfsmurende polyethyleen glijders.

СИСТЕМА ДЛЯ ДРАПИРОВАННЫХ ШТОР, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ БЫТОВЫХ И ОФИСНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ

Привод в действие вручную или шнурами. Рекомендуется для штор Д. 500 см макс. и В. 300 см с весом не более 4 кг.

Открытие штор может быть центральным и боковым (в нескольких точках или несимметричное, только ручное).

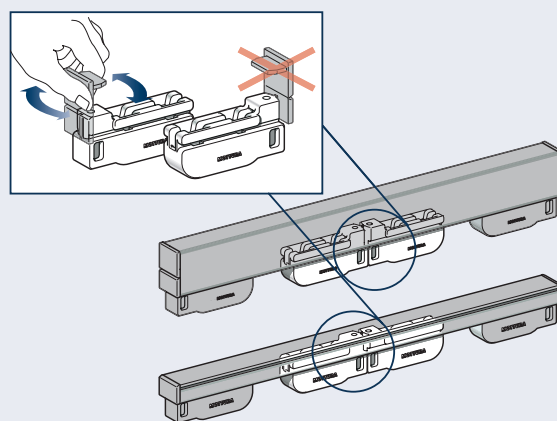
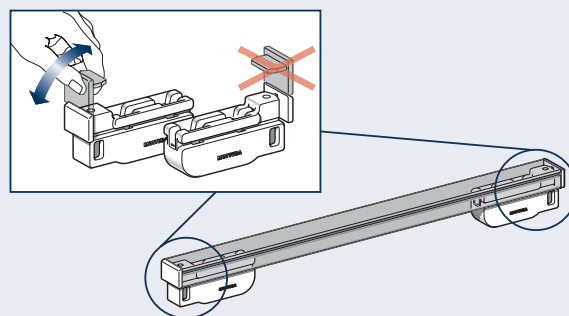
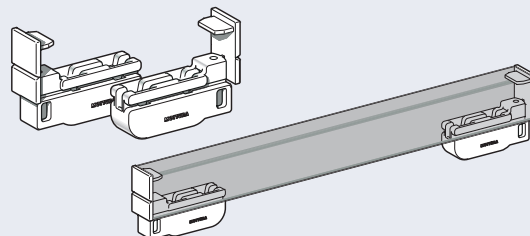
Эта система рекомендуется для потолочных и настенных установок.

При открытии вручную система позволяет выполнять повороты на 90° или с большим радиусом.

При приведении в действие шнурами можно выполнять лишь только прямолинейные системы. Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена.

ART. 4280

UTILIZZO - USE - USO - USO - UTILISATION -
ANWENDUNG - GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



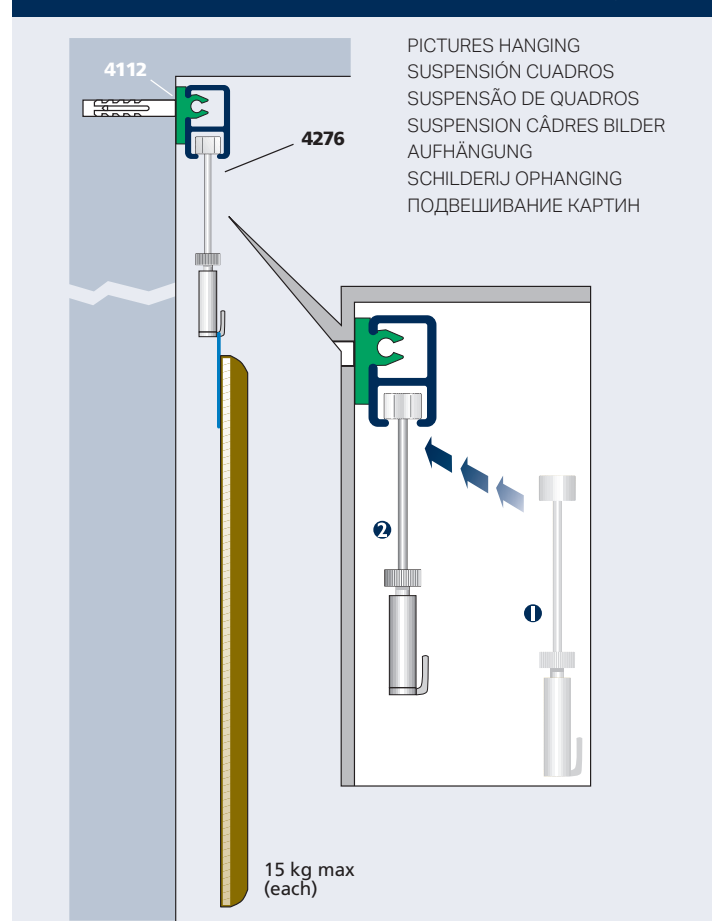


CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS - CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAPEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- **Multiplo 412:** Larghezza 14 mm - Altezza 23 mm
- **Orizzonte 806:** Larghezza 15 mm - Altezza 10 mm
- Canale di scorrimento 6 mm
- Raggio di curvatura minima:
curve a 90°: 12 cm; curve ad ampio raggio: 50 cm
- Finitura superficiale: verniciatura poliestere bianco RAL 9016 lucido
altri colori a richiesta
Multiplo 412: anodizzato argento
Orizzonte 806: anodizzato argento - bronzo
- Carrucole in acciaio con ruote per azionamento a corde
- Sormonto in acetilica autolubrificante da 5,5 cm
- Accessori in acetilica autolubrificante
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
- **Multiplo 412:** Width 14 mm; Height 23 mm - Sliding channel: 6 mm
- **Orizzonte 806:** Width 15 mm; Height 10 mm - Sliding channel: 6 mm
- Minimum radius of curvature:
90° curves: 12 cm; wide radius curves: 50 cm
- Surface finish: RAL 9016 white polyester paint polished
available on request
Multiplo 412: silver anodised
Orizzonte 806: silver anodised - bronze anodised
- Steel pulleys with wheels for cord operating
- 5.5 cm self-lubricating acetylic overlap
- Self-lubricating acetylic accessories
- Perfil en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- **Multiplo 412:** Anchura 14 mm - Altura 23 mm
- **Orizzonte 806:** Anchura 15 mm - Altura 10 mm
- Canal de deslizamiento 6 mm
- Radio de curvatura mínima:
curvas en 90°: 12 cm; curvas de amplio ángulo: 50 cm
- Acabados de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016 brillante
otros colores bajo petición
Multiplo 412: anodizado plata
Orizzonte 806: anodizado plata - anodizado bronce
- Poleas de acero con ruedas para accionamiento mediante cordones
- Sobreposición en acetálico autolubrificante de 5,5 cm
- Accesorios de acetálico autolubrificante
- Perfil de liga de alumínio extrudido 6060 T6 UNI 8278
- **Multiplo 412:** Largura 14 mm - Altura 23 mm
- **Orizzonte 806:** Largura 15 mm - Altura 10 mm
- Calha de deslizamento 6 mm
- Raio de curvatura mínimo:
curvas de 90°: 12 cm; curvas de raio amplo: 50 cm
- Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016 polido
outras cores a pedido
Multiplo 412: anodizado prateado
Orizzonte 806: anodizado prateado - bronze
- Polias de aço com rodas para accionamento com cordões
- Sobreposição de resina acetálica autolubrificante de 5,5 cm
- Acessórios de resina acetálica autolubrificante
- Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- **Multiplo 412:** Largeur 14 mm; Hauteur 23 mm
- **Orizzonte 806:** Largeur 15 mm; Hauteur 10 mm
- Rail de coulissement 6 mm
- Rayon minimum: courbes à 90°: 12 cm; courbes à grand rayon: 50 cm
- Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016 brillant
autres couleurs sur demande
Multiplo 412: anodisé argent
Orizzonte 806: anodisé argent - anodisé bronze
- Poulies en acier avec roues pour actionnement par drisse
- Croisement en résine d'acétal autolubrifiante de 5,5 cm
- Accessoires en résine d'acétal autolubrifiante
- Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- **Multiplo 412:** Breite 14 mm; Höhe 23 mm - Laufkanal 6 mm
- **Orizzonte 806:** Breite 15 mm; Höhe 10 mm - Laufkanal 6 mm

- Kleinster Biegeradius: 90°-Kurven: 12 cm;
Kurven mit großem Radius: 50 cm
- Oberflächen-Finish: Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 poliert
andere Farben auf Anfrage
Multiplo 412: Alu eloxiert
Orizzonte 806: Alu eloxiert - Bronze eloxiert
- Umlenkrollen aus Stahl mit Rollen für Schnurbetätigung
- Überlappung aus selbstschmierendem Acetal 5,5 cm
- Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium profiel
- **Multiplo 412:** breedte 14 mm - hoogte 23 mm - Glijkanaal 6 mm
- **Orizzonte 806:** breedte 15 mm - hoogte 10 mm - Glijkanaal 6 mm
- Minimum straal van verbuiging 90°: 12 cm - grote straal: 50 cm
- Oppervlaktebehandeling: RAL 9016 wit polyesterlak gepolijst
andere kleuren op aanvraag
Multiplo 412: zilver geanodiseerd
Orizzonte 806: zilver geanodiseerd - brons geanodiseerd
- Poelies in metaal voor koordbediening
- Overlapping 5,5 cm - zelfsmurende acetyl onderdelen
- Профиль из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- **Multiplo 412:** Ширина 14 мм - Высота 23 мм
- **Orizzonte 806:** Ширина 15 мм - Высота 10 мм
- Желоб 6 мм
- Минимальный радиус поворота:
повороты 90°: 12 см; повороты с большим радиусом: 50 см
- Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 полированный
другие цвета — по запросу
Multiplo 412: анодирование серебро
Orizzonte 806: анодирование серебро - бронза
- Стальные шкивы с колесами для приведения в действие шнурами
- Налечающий кронштейн из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы 5,5 см
- Принадлежности из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы

SOSPENSIONE QUADRI



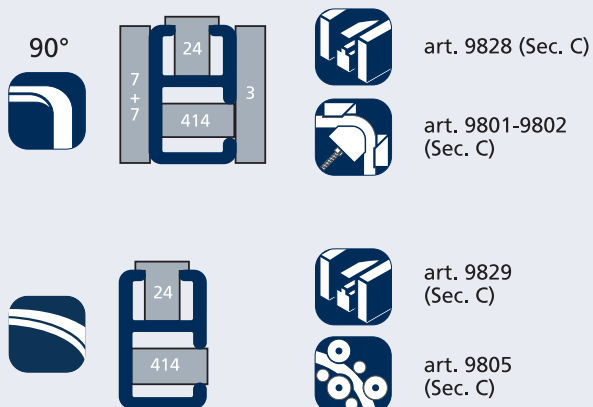


2.1.18

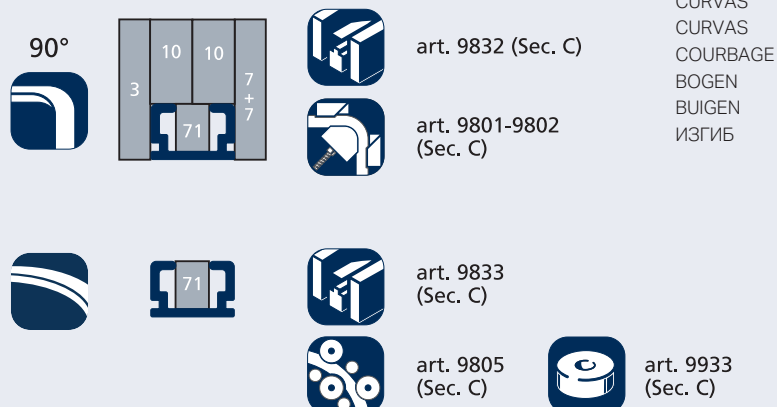
Multiplo 412 - Orizzonte 806

CURVE

Multiplo 412



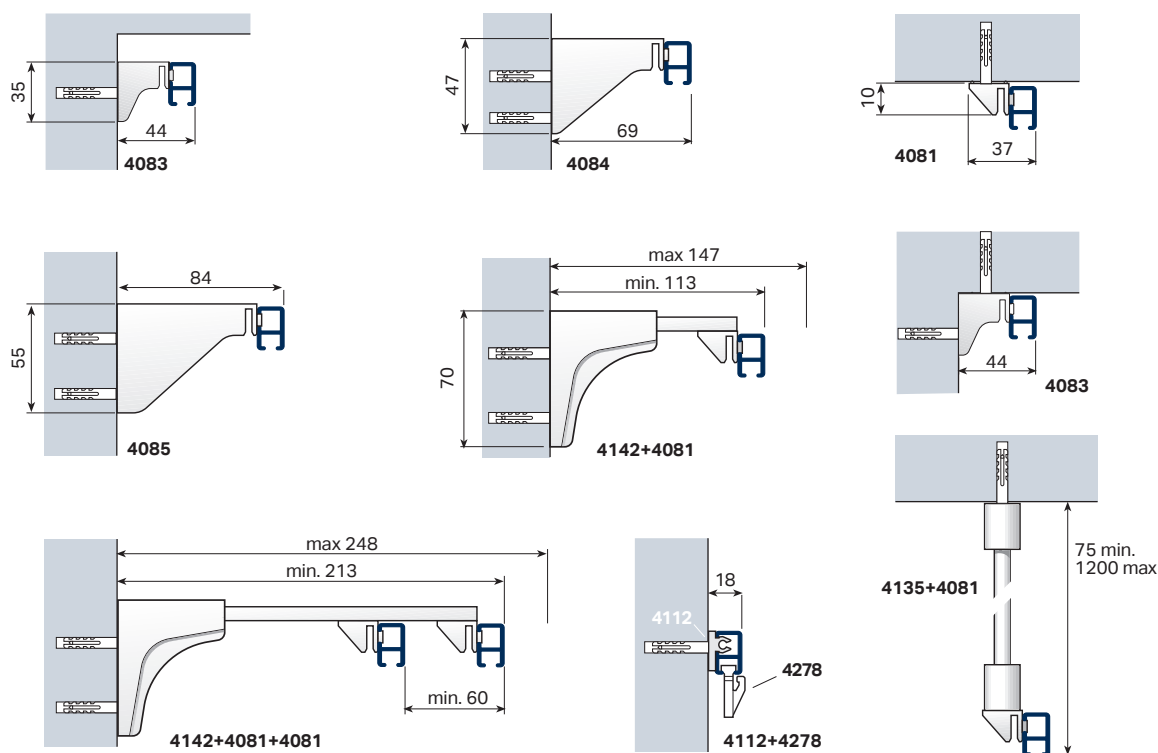
Orizzonte 806



BENDING
CURVAS
CURVAS
COURBAGE
BOGEN
BUIGEN
ИЗГИБ

MULTIPLO 412

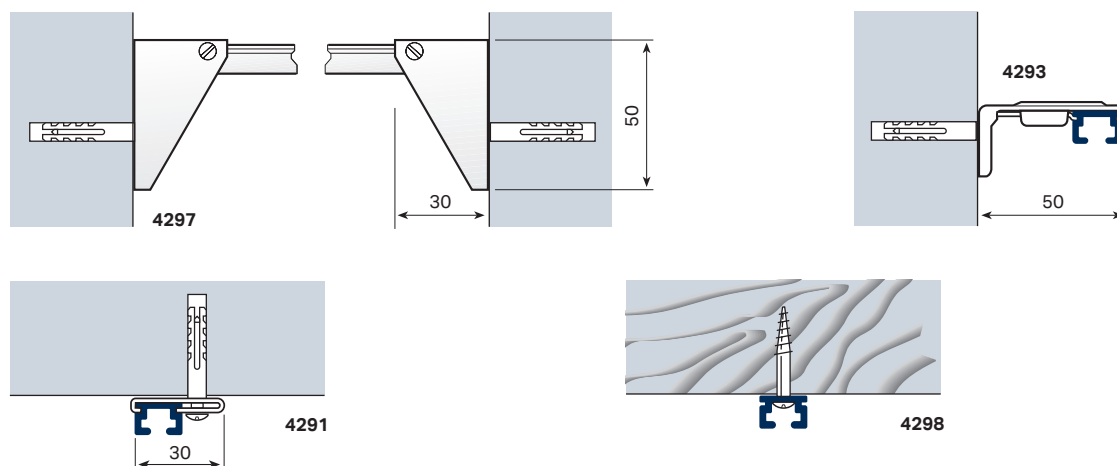
INSTALLAZIONE



INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА

ORIZZONTE 806

INSTALLAZIONE



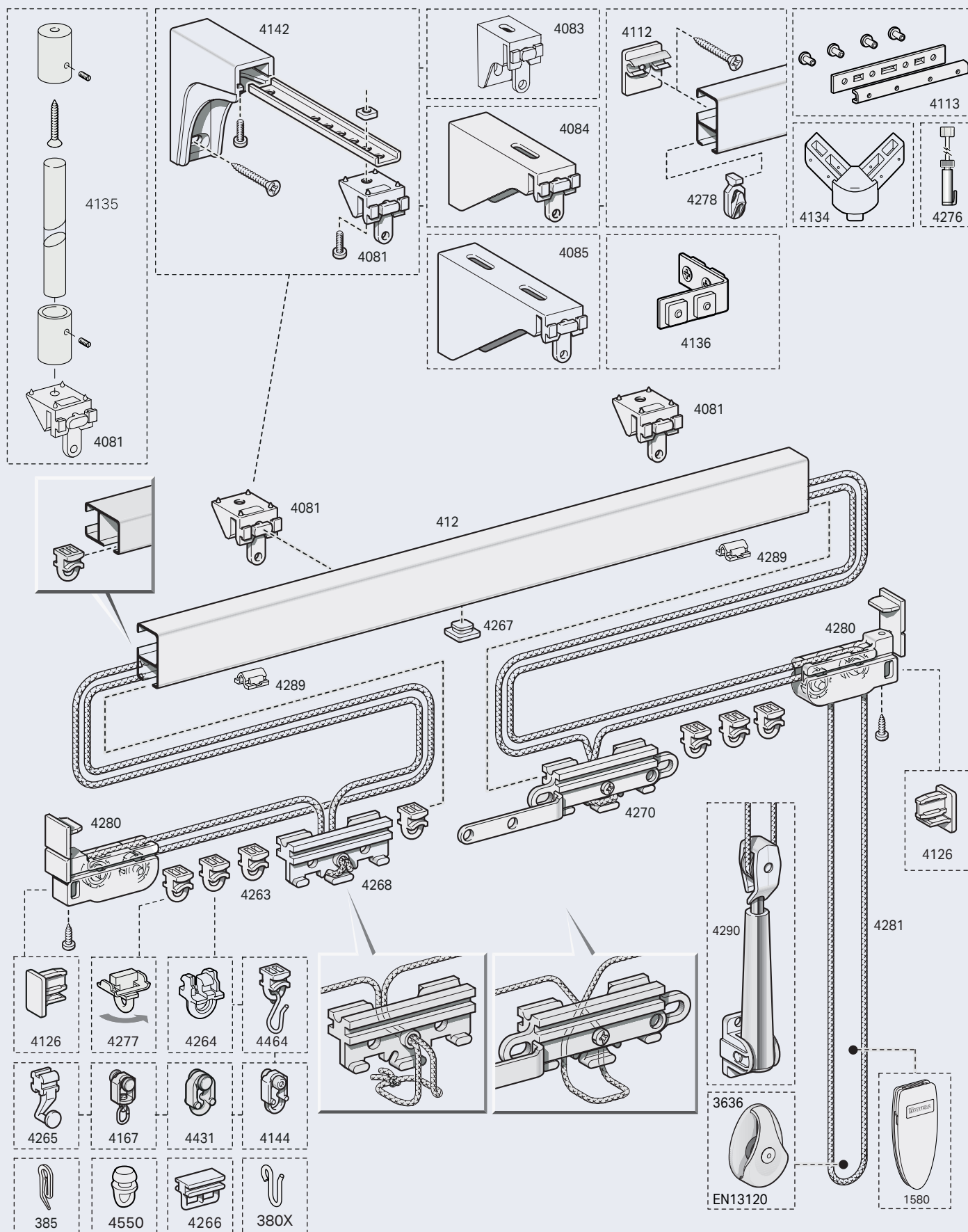
INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLATION
INSTALLATIE
УСТАНОВКА

Multiplo 412 - Orizzonte 806



2.1.19

Multiplo 412

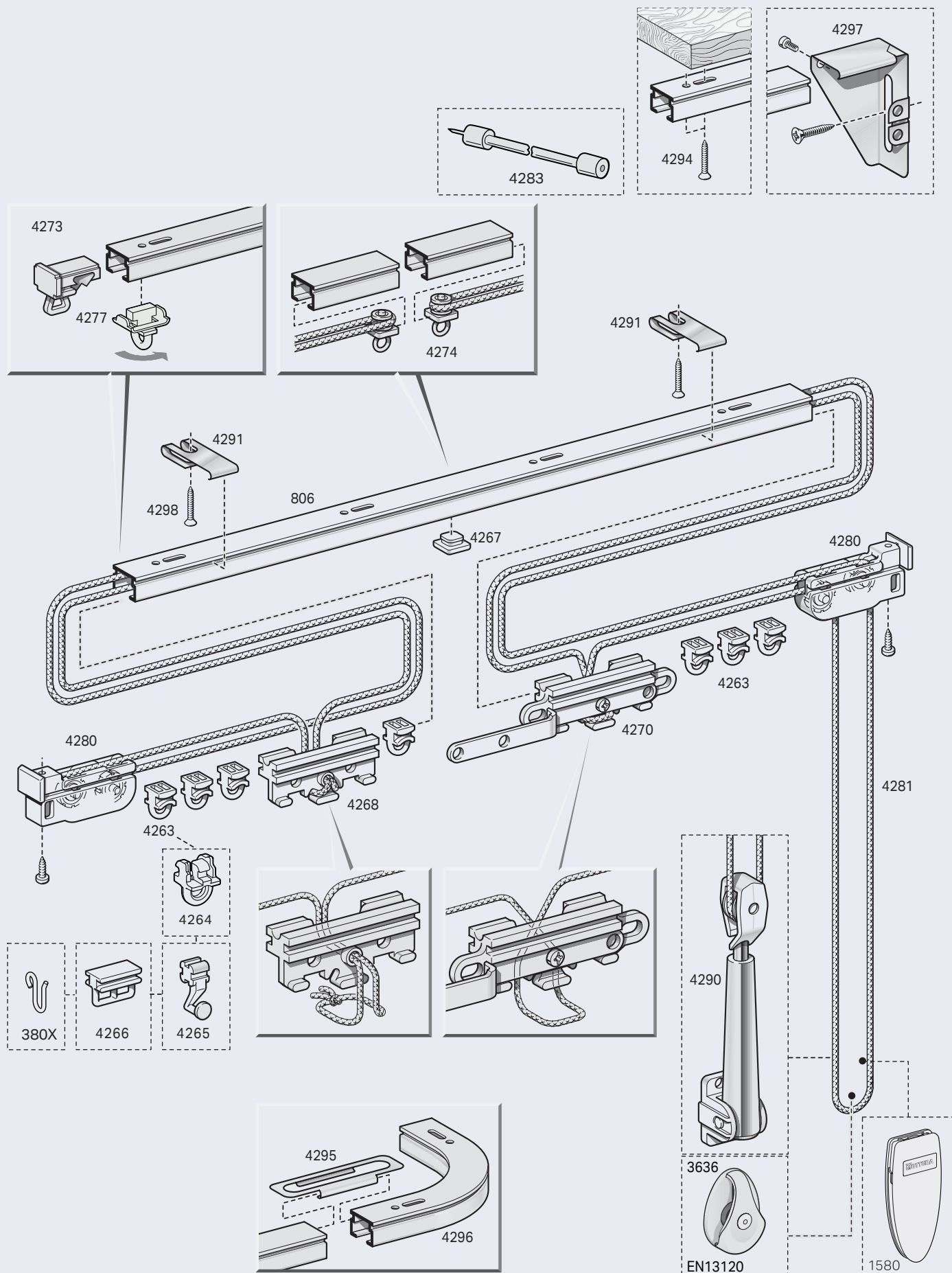




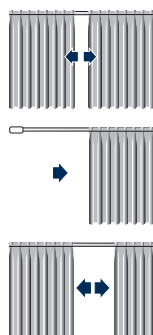
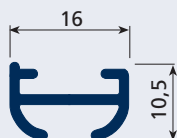
2.1.20

Multiplo 412 - Orizzonte 806

Orizzonte 806



1:1



USE

UTILIZZO - USE - USO -
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE ARRICCIATE AD USO DOMESTICO, NAUTICO E CARAVAN

Azionamento a strappo. Indicato per tendaggi L max. 500 cm ed H 300 cm di peso non superiore a 4 kg. L'apertura della tenda può essere centrale, laterale o asimmetrica. Il sistema è indicato per installazioni a soffitto. Il sistema permette la realizzazione di sistemi curvi a 90° o centinati ad ampio raggio. Fissaggio a soffitto con chiavette girevoli a scomparsa.

Lo scorrimento è garantito da scivoli autolubrificanti in polietilene.

DRAPED CURTAIN SYSTEM FOR DOMESTIC, BOAT AND CARAVAN USE

Hand operated. For use with curtains 500 cm W max. and 300 cm H weighing not more than 4 kg. The curtain opening can be central, lateral or asymmetric. The system is suitable for ceiling installation. The system allows systems curved through 90° or with wide radius centring to be installed. Ceiling fixing using inset rotating steel keys. Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene slides.

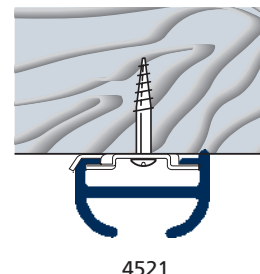
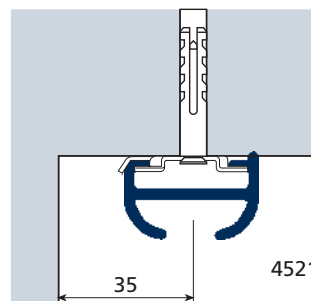
SISTEMA DE CORTINAS FRUNCIDAS PARA USO DOMÉSTICO, NÁUTICO Y CARAVANA

Accionamiento manual. Adecuado para cortinas de anchura máx. 500 cm y altura máx. 300 cm, de peso hasta 4 kg. La apertura de la cortina puede ser central, lateral o asimétrica. Este sistema es indicado para instalaciones en techo. El sistema permite realizar instalaciones curvas en 90° o curvas de amplio ángulo. Fijación en techo mediante soportes de llaves ocultas. El deslizamiento se efectúa mediante correderas autolubrificantes de polietileno.

SISTEMA PARA CORTINAS FRANZIDAS PARA USO DOMÉSTICO, BARCOS E CARAVANAS

Accionamento à mão. Indicado para cortinas com largura máxima de 500 cm, altura 300 cm e peso não superior a 4 kg.

A abertura da cortina pode ser central, lateral ou assimétrica. Este sistema é indicado para instalações no tecto. O sistema permite fazer instalações com curvas de 90° ou curvaturas de raio amplo. Fixação no tecto com chavetas giratórias ocultas. O deslizamento é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes.



SYSTÈME POUR RIDEAUX DRAPÉS À USAGE DOMESTIQUE, EMBARCATIONS ET CARAVANES

Actionnement par tirage manuel. Préconisé pour rideaux L max. 500 cm et H 300 cm d'un poids maximal de 4 kg.

L'ouverture du rideau peut être centrale, latérale ou asymétrique.

Le système est approprié pour installation au plafond. Il permet la réalisation de système cintrés à 90° ou à grand rayon. Fixation au plafond par clavettes pivotantes escamotables. Le coulisement est assuré par glissières autolubrifiantes en polyéthylène.

VORHANGSYSTEM FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT, BOOT UND WOHNWAGEN

Schleuderschiene. Für Gardinen mit max. L 500 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 4 kg. Mögliche Öffnungsarten: 2-teilig, einteilig oder asymmetrisch. Das System eignet sich für den Deckeneinbau. Das System ermöglicht das Ausführen von 90°-Kurven oder Kurven mit großem Kurvenradius. Deckenmontage mit versenkbaren Spanner Selbstschmierende Polyethylengleiter gewährleisten einwandfreies Gleiten.

GORDIJNRAIL VOOR PRIVAAT GEBRUIK, SCHEPEN EN CARAVANS

Handbediend. Gebruik voor gordijnen van maximum 5 m breed en 3 m hoog; maximum gordijngewicht 4 kg. Openen van het gordijn kan centraal of lateraal, of asymmetrische verdeling. Bevestiging tegen plafond met spanners. De rail kan verbogen worden op 90° of op grote straal. Het glijden wordt gegarandeerd door zelfsmurende polyethyleen glijders.

СИСТЕМА ДРАПИРОВАННЫХ ШТОР ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ, НА СУДАХ И В ЖИЛЫХ АВТОПРИЦЕПАХ

Привод в действие вручную. Рекомендуется для штор Д. 500 см макс. и В. 300 см с весом не более 4 кг.

Открытие шторы может быть центральным, боковым и несимметричным.

Эта система рекомендована для потолочной установки.

Система позволяет выполнять повороты на 90° или с большим радиусом.

Потолочная установка с убирающимися стальными поворотными креплениями.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена.

Orizzonte 466 ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m	Orizzonte 466 ref. 4263	2m	4m	6m	8m	10m	12m	14m	16m	18m	20m
	8 Kg	6 Kg										3 Kg	3 Kg								
	7 Kg	5 Kg										3 Kg	3 Kg								



2.1.22

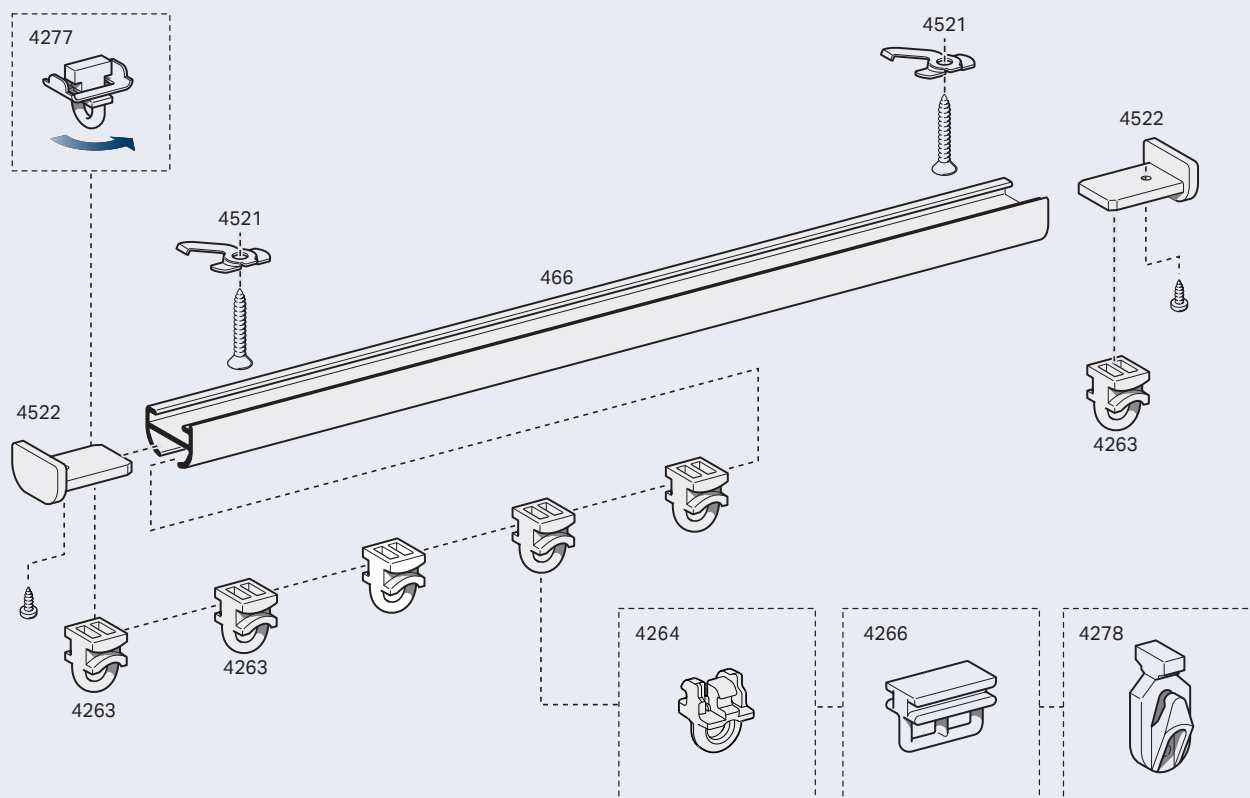
Orizzonte 466



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS-CARACTERÍSTICAS-CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN-KARAKTERISTIEKEN-ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- Larghezza 16 mm; Altezza 10,5 mm - canale di scorrimento 6 mm
- Raggio di curvatura minima: curve a 90°: 12 cm
curve ad ampio raggio 50 cm
- Finitura superficiale: verniciatura poliestere bianco RAL 9016 lucido; anodizzato argento - oro
altri colori a richiesta
- Chiavette di fissaggio in acciaio - accessori in acetilica autolubrificante
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
- Width 16 mm; Height 10.5 mm - sliding channel 6 mm
- Minimum radius of curvature:
90° curves: 12 cm - wide radius curves: 50 cm
- Surface finish: RAL 9016 white polyester paint polished;
silver - gold anodised
available on request
- Steel fixing keys; self-lubricating acetylic accessories
- Perfil en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- Anchura 16 mm - Altura 10,5 mm; canal de deslizamiento 6 mm
- Radio de curvatura mínima: curvas en 90°: 12 cm
curvas de amplio ángulo: 50 cm
- Acabados de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016 brillante; anodizado plata - oro
otros colores bajo petición
- Llaves de fijación en acero; accesorios de acetálico autolubricante
- Perfil de liga de aluminio extrudido 6060 T6 UNI 8278
- Largura de 16 mm; Altura 10,5 mm - calha de deslizamento de 6 mm
- Raio de curvatura mínimo: curvas de 90°: 12 cm
curvas de raio amplo: 50 cm
- Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016 polido; anodizado prateado - dourado
outras cores a pedido

- Chavetas de fixação de aço - acessórios de resina acetálica autolubrificante
- Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- Largeur 16 mm; Hauteur 10,5 mm; rail de coulissement 6 mm
- Rayon minimum: courbes à 90°: 12 cm - courbes à grand rayon 50 cm
- Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016 brillant;
anodisé argent, or.
autres couleurs sur demande
- Clavette de fixation en acier; accessoires en résine d'acétal autolubrifiante
- Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- Breite 16 mm; Höhe 10,5 mm; Laufkanal 6 mm
- Kleinster Biegeradius: 90°-Kurven: 12 cm
Kurven mit großem Radius 50 cm
- Oberflächen-Finish:
Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 poliert - Silber eloxiert, Gold
andere Farben auf Anfrage
- Versenkbare Stahlschrauben; Zubehör aus selbstschmieren dem Acetal
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium profiel
- Breedte 16 mm - hoogte 10,5 mm - glijkanaal 6 mm
- Minimum straal van verbuiging 90°: 12 cm - grote straal: 50 cm
- Oppervlaktebehandeling: RAL 9016 wit polyesterlak gepolijst,
zilver of goud geanodiseerd - andere kleuren op aanvraag
Zelfsmerende acetyl onderdelen
- Профиль из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Ширина 16 мм; Высота 10,5 мм - желоб 6 мм
- Минимальный радиус поворота на 90°: 12 см
повороты с большим радиусом: 50 см
- Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет
RAL 9016 полированный; анодирование серебро - золото
другие цвета — по запросу
- Крепления из стали - принадлежности из
самосмазывающейся ацеталовой пластмассы



Orizzonte 906



2.1.23





2.1.24

Orizzonte 906



Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278.

6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy **track**.

Perfil en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278.

Perfil de liga de aluminio extrudido 6060 T6 UNI 8278.

Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278.

Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278.

6060 T6 UNI 8278 geëxtrudeerd aluminium **profil**.

Профиль из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278.

Tappo terminale

End cap

Tapon terminal

Terminal

Bouchon

Enddeckel

Eindkappen

Оконечный элемент

Canale di scorrimento: 6 mm

Sliding **channel**: 6 mm

Canal de deslizamiento: 6 mm

Calha de deslizamento: 6 mm

Rail de **coulissement**: 6 mm

Laufkanal: 6 mm

glijkanaal: 6 mm

Желоб: 6 mm

SISTEMA PER TENDE ARRICCIATE AD USO DOMESTICO IT

Azionamento a strappo. Indicato per tendaggi L max. 400 cm ed H 300 cm di peso non superiore a 4 kg. L'apertura della tenda può essere centrale, laterale o asimmetrica.

Il sistema è indicato per installazioni a soffitto.

Il sistema permette la realizzazione di **sistemi curvi** a 90° o **centinati** ad ampio raggio.

Fissaggio a soffitto con chavette girevoli a scomparsa/su legno.

Lo scorrimento è garantito da **scivoli** autolubrificanti in polietilene o da scorrevoli a rullo.

DRAPED CURTAIN SYSTEM FOR DOMESTIC EN

Hand operated. For use with curtains 400 cm W max. and 300 cm H weighing not more than 4 kg.

The curtain opening can be central, lateral or asymmetric. The system is suitable for ceiling installation.

The system allows **systems curved** through 90° or with wide radius **centring** to be installed.

Ceiling fixing using inset rotating steel keys/on wood.

Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene slides or by roller sliders.

SISTEMA DE CORTINAS FRUNCIDAS PARA USO DOMESTICO ES

Accionamiento manual. Adecuado para cortinas de anchura máx.

400 cm y altura máx. 300 cm, de peso hasta 4 kg. La apertura de la cortina puede ser central, lateral o asimétrica.

Este sistema es indicado para instalaciones en techo. El sistema permite realizar instalaciones **curvas** en 90° o **curvas de amplio ángulo**.

Fijación en techo mediante soportes de llaves ocultas/en madera. El deslizamiento se efectúa mediante **correderas** autolubrificantes de polietileno o **correderas** con ruedecitas.

SISTEMA PARA CORTINAS FRANZIDAS PARA USO DOMESTICO PT

Accionamento à mão. Indicado para cortinas com largura máxima de 400 cm, altura 300 cm e peso não superior a 4 kg. A abertura da cortina pode ser central, lateral ou assimétrica.

Este sistema é indicado para instalações no tecto. O sistema permite fazer instalações com **curvas** de 90° ou **curvaturas** de raio amplo.

Fixação no tecto com chavetas giratórias ocultas/em madeira.

O **deslizamento** é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes ou por corrediças de rolos.

SYSTÈME POUR RIDEAUX DRAPÉS À USAGE DOMESTIQUE FR

Actionnement par tirage manuel. Préconisé pour rideaux L max. 400 cm et H 300 cm d'un poids maximal de 4 kg.

L'ouverture du rideau peut être centrale, latérale ou asymétrique.

Le système est approprié pour installation au plafond.

Il permet la réalisation de **système cintrés** à 90° ou à **grand rayon**.

Fixation au plafond par clavettes pivotantes escamotables/sur bois.

Le **coulissement** est assuré par glissières autolubrifiantes en polyéthylène ou par rouleurs

VORHANGSYSTEM FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT DE

Schleuderschiene. Für Gardinen mit max. L 400 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 4 kg. Mögliche Öffnungsarten: 2-teilig, einteilig oder asymmetrisch.

Das System eignet sich für den Deckeneinbau.

Das System ermöglicht das Ausführen von 90°-**Kurven** oder **Kurven** mit großem **Kurvenradius**.

Deckenmontage mit versenkbarer/auf Holz.

Spanner Selbstschmierende Polyethylenleiter gewährleisten einwandfreies Gleiten oder durch Rollschieber.

GORDIJNRAIL VOOR PRIVAAT GEBRUIK NL

Handbediend. Gebruik voor gordijnen van maximum 4 m breed en 3 m hoog; maximum gordijngewicht 4 kg.

Openen van het gordijn kan centraal of lateraal, of asymmetrische verdeling.

Bevestiging tegen plafond met spanners/op hout.

De rail kan **verbogen** worden op 90° of op **grote straal**.

Het glijden wordt gegarandeerd door zelfsmerende polyethyleen **glijders** of door rolglijders.

СИСТЕМА ДРАПИРОВАННЫХ ШТОР ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ RU

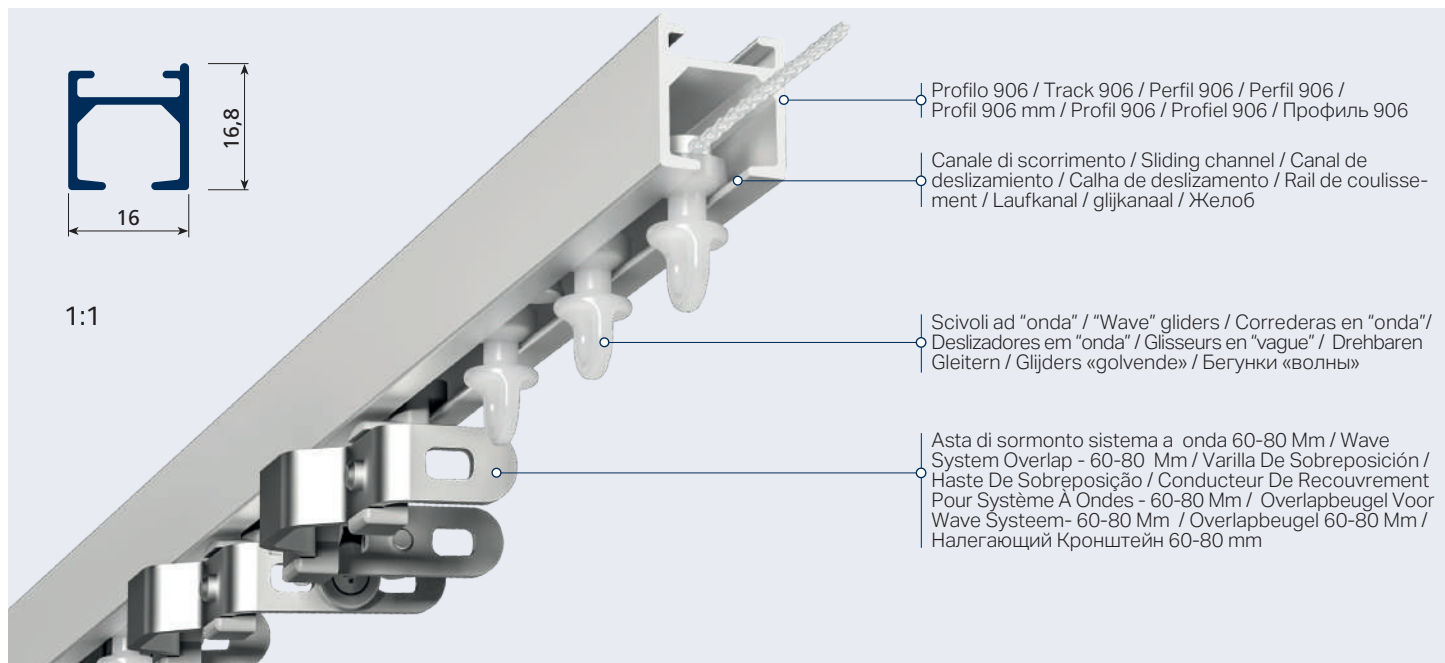
Привод в действие вручную. Рекомендуется для штор Д. 400 см макс. и В. 300 см с весом не более 4 кг.

Открытие шторы может быть центральным, боковым и несимметричным.

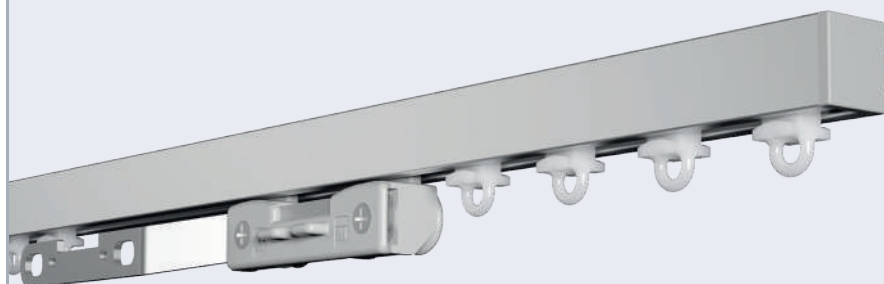
Эта система рекомендована для потолочной установки. Система позволяет выполнять **повороты** на 90° или с **большим радиусом**.

Потолочная **установка** с убирающимися стальными поворотными креплениями/на дереве.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся **ползков** из полиэтилена или с помощью роликовых слайдеров.

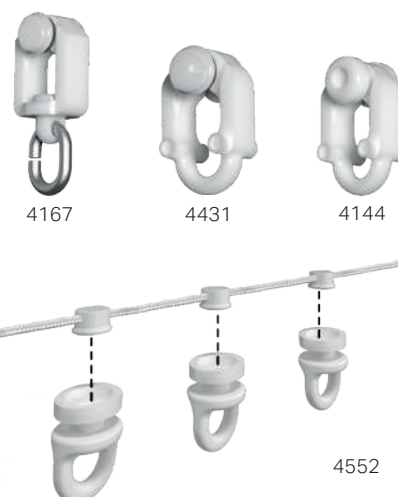
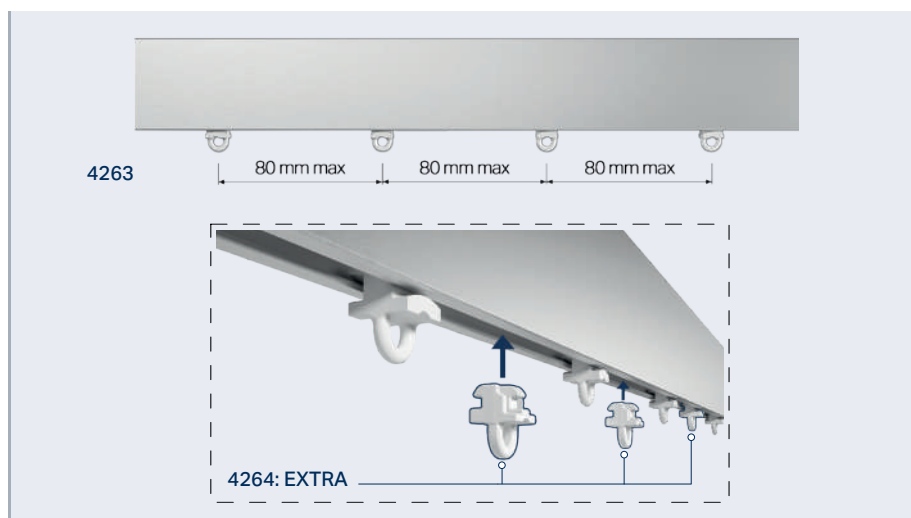


ORIZZONTE 906 - 906C standard



- Ref. 4373 - Terminale
- Ref. 4373 - End cap
- Ref. 4373 - Tapon terminal
- Ref. 4373 - Terminal
- Ref. 4373 - Bouchon
- Ref. 4373 - Enddeckel
- Ref. 4373 - Eindkappen
- Арт. 4373 - Оконечный элемент

SCIVOLI - GLIDERS - GLISSEURS - CORREDERAS - GLEITER - DESLIZADORES - GLIJDEURS - БЕГУНКИ



COLORI - COLOURS - COLORES - CORES - COLEURES - FARBEN - KLEUREN - ЦВЕТ



RAL 9010
 Bianco lucido
 / Glossy white



RAL 9005
 Nero opaco
 / Matt black



**ARGENTO
 ANODIZZATO**
 / Anodized silver



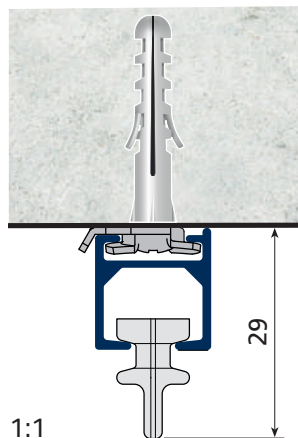
ALTRI COLORI A RICHIESTA
 / available on request



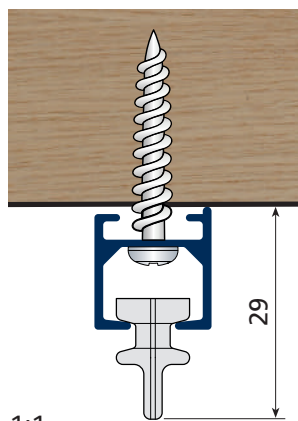
2.1.26

Orizzonte 906

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ



1310
4521



1310

CURVE - BENDING - CURVAS - CURVAS - COURBAGE - BOGEN - BUIGEN - ИЗГИБ



max 90°
R. 12 cm



R min.
50 cm

CONFEZIONI CONSIGLIATE - SUGGESTED STYLES OF CURTAINS - TIPOS DE CONFECCIÓN - TIPOS DE CORTINAS ACONSELHADOS - CONFECTION CONSEILLÉE - EMPFOHLENE VORHANGBÄNDER - AANBEVOLEN CONFECTIE - МОДЕЛЬ

	RAPPORTO DI ARRICCIATURA - THE SPACE BETWEEN THE PLEATS RAPPORT DE FRUNCIDO - RELAÇÃO DE FRANZIDO - INDIQUE LA DISTANCE ENTRE PLIS - GIBT DEN RAFFRAPPORT AN - GEEFT DE AFSTAND TUSSEN DE PLOOIEN AAN - ВИД ДРАПИРОВКИ	NASTRO - TAPE CINTA - FITA GALON - BAND LINT - ЛЕНТА
	A	B
	1:2	art. 762 - h 70 mm art. 768 - h 30 mm art. 791 - h 40 mm art. 792 - h 65 mm
	1:1,5	art. 773 - h 90 mm art. 387
	1:2	art. 773 - h 90 mm art. 387
	1:2	art. 762 - h 70 mm art. 768 - h 30 mm
	1:2	art. 762 - h 70 mm art. 768 - h 30 mm
		art. 799
		art. 799

POSIZIONAMENTO SUPPORTI - SUPPORT POSITIONING - DISTANCIA ENTRE SOPORTES - POSIÇÃO DOS SUPORTES - POSITION DES SUPPORTS - ANBRINGUNG DER HALTERUNG - POSITIE VAN DE STEUNEN - РАЗМЕЩЕНИЕ КРОНШТЕЙНОВ

L cm	
120 → 160	3
161 → 220	4
221 → 300	6
301 → 350	7
351 → 400	8

